

О значении Библии для художественной культуры англо-американского модернизма

Константинова А. К.

Белорусский государственный университет, Минск

В статье утверждается значимость Библии для культуры европейского типа, о чем свидетельствует длительный диалог с ней, начиная с первых переводов на европейские языки. Концепция диалога культур и теория интертекстуальности позволяют говорить о том, что Священная книга не просто является источником элементов интертекста для последующих произведений, но имеет статус особо значимого претекста – архетекста. Выдвигается предположение, что Библия выступает одновременно как «текст-код» (Ю. М. Лотман) художественной культуры англо-американского модернизма, определенным образом упорядочивая структурные элементы его текстов. На основе существующих в культурологии определений понятия «код» уточняется значение библейского «кода». Утверждается его значимость для культуры англо-американского модернизма, представленной творчеством Т. С. Элиота, Э. Паунда, У. Льюиса, Б. Бриттена. При этом художественная культура англо-американского модернизма рассматривается как целостная семиотическая система, имеющая свои границы, структурные основания, коды. Одним из важнейших кодов для нее является библейский. Обосновывается необходимость его дешифровки.

Ключевые слова: Библия, код, библейский «код», «текст-код», семиосфера, англо-американский модернизм, Т. С. Элиот, Э. Паунд, У. Льюис, Б. Бриттен.

On the Significance of the Bible for Anglo-American Modernism

Konstantinova A. K.

Belarusian State University, Minsk

The importance of the Bible for European culture is claimed in this research paper. It is attested by the long lasting dialogue with the Bible, which started from its first translations into European languages. The conception of the dialogue of cultures and the theory of intertextuality let us say that the Bible is not only a source of intertextual elements, but also an especially significant pretext – archetext. An assumption is made that the Bible is also a “text-code” (Yu. M. Lotman) for the art culture of Anglo-American modernism, which regularizes elements of its texts in a certain way. The meaning of the Biblical “code” is specified on the ground of definitions of “code” existing in Cultural Studies. Its significance for the culture of Anglo-American modernism, which is presented by the works of T. S. Eliot, E. Pound, W. Lewis and B. Britten, is identified. Herewith the art culture of Anglo-American modernism is considered as an indivisible semiotic system, which has its own borders, constructional foundations and codes. One of its most consequential codes is the Biblical “code”. A necessity of its deciphering is substantiated.

Key words: the Bible, code, the Biblical “code”, text-code, semiosphere, Anglo-American modernism, T. S. Eliot, E. Pound, W. Lewis, B. Britten.